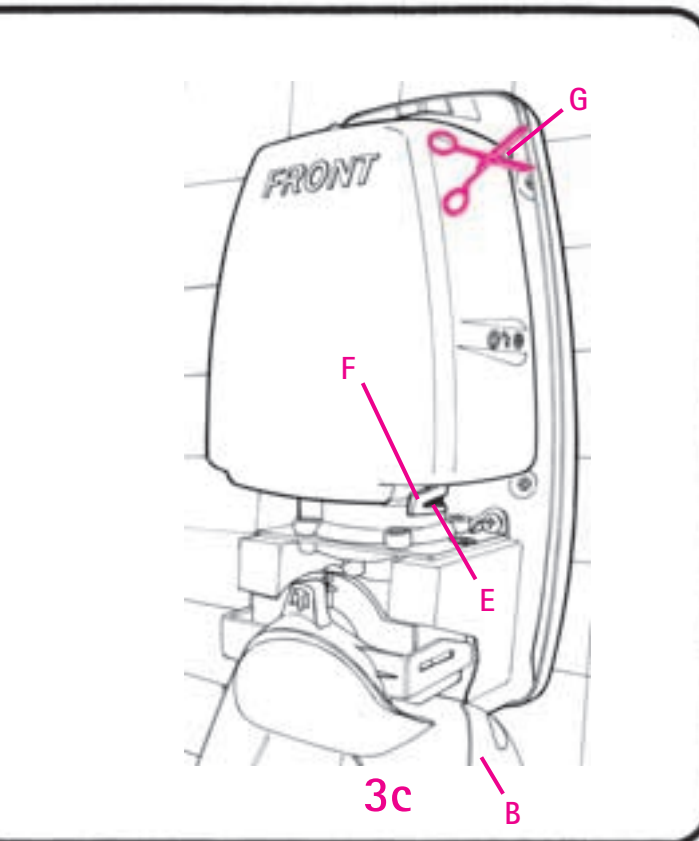
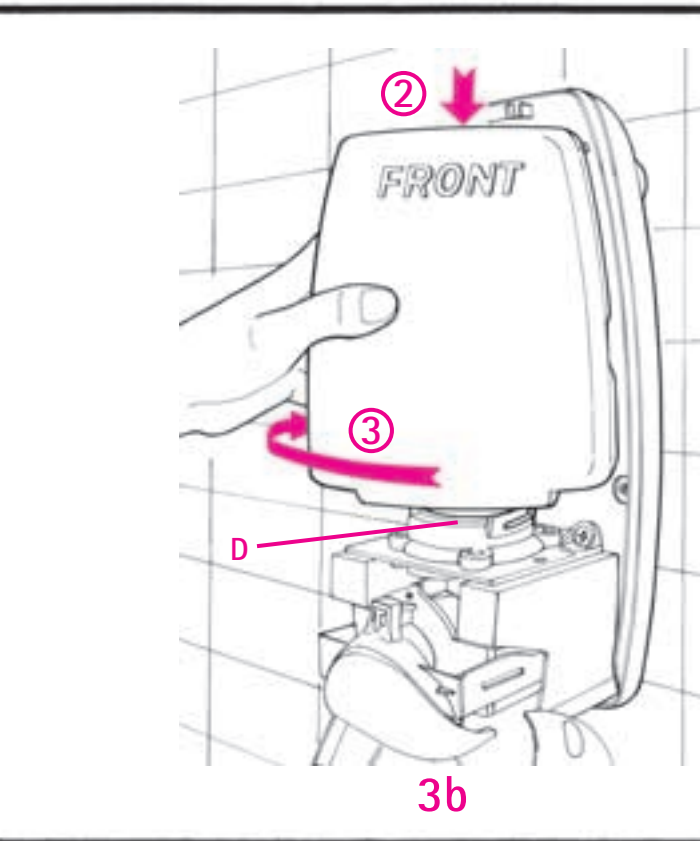
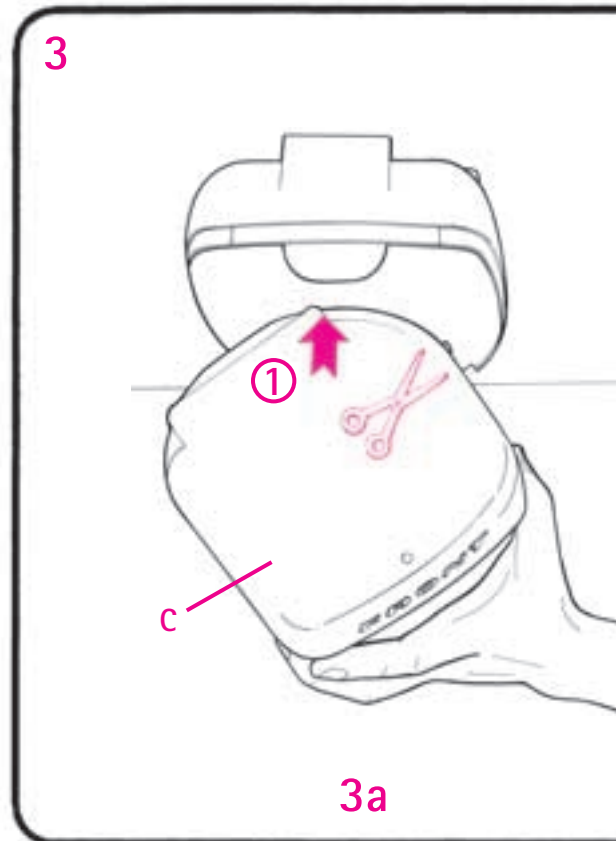
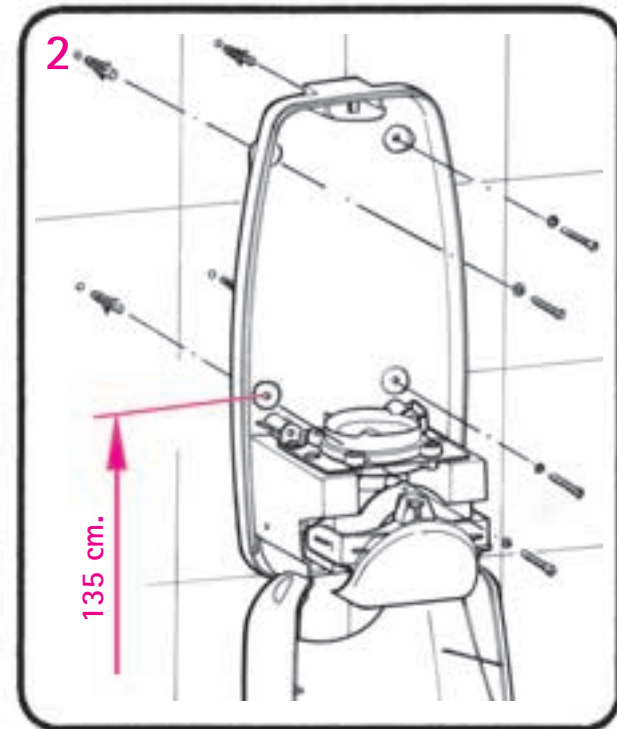


6000

ml. 3000

I DISTRIBUTORE DI GEL LAVAMANI CON MICROGRANULI
GB DISPENSER FOR GEL HAND-SOAP WITH MICRO-GRANULES
F DISTRIBUTEUR DE GEL LAVE MAINS AVEC MICROGRANULES

D GELREINIGUNGSSPENDER ZUM HÄNDEWASCHEN MIT MIKROKÖRNCHEIN
E DISPENSADOR DE GEL DE MANOS CON MICROGRÁNULOS
NL DISPENSER VOOR GEL HAND REINIGERS MET MICRO KORRELS



I Fig. 1 APERTURA
Ruotare la chiave (A) in senso orario, aprire il coperchio (B) e togliere la chiave (A)

I Fig. 2 INSTALLAZIONE
Fissare questa dima (vedi retro) con riferimento dei fori inferiori a circa 135 cm. dal pavimento, forare con punta Ø 6 e fissare con tasselli e viti in dotazione.

I Fig. 3 CARICAMENTO CARTUCCIA
Inserire la cartuccia (C) frontalmente (1) (Fig. 3a) e poi verso il basso (2) (Fig. 3b) nella sede (D) e ruotare in senso orario fino al suo arresto (3) facendo coincidere la flangia (E) della cartuccia con la sede (F) del corpo (Fig. 3c) è importante che la scritta FRONT si presenti nella parte frontale del distributore. **Tagliare la protuberanza (G); operazione indispensabile per il corretto funzionamento del distributore**, chiudere il coperchio (B) e procedere con l'erogazione del prodotto. **N.B.: all'interno del gruppo erogatore è presente del prodotto neutro utilizzato per l'attività di collaudo del distributore; tale prodotto viene espulso dalle prime erogazioni di detergente.** Per la sostituzione della cartuccia esaurita ripetere le operazioni descritte in (Fig. 3b) in senso inverso.

I Fig. 3 CARICAMENTO CARTUCCIA
Inserire la cartuccia (C) frontalmente (1) (Fig. 3a) e poi verso il basso (2) (Fig. 3b) nella sede (D) e ruotare in senso orario fino al suo arresto (3) facendo coincidere la flangia (E) della cartuccia con la sede (F) del corpo (Fig. 3c) è importante che la scritta FRONT si presenti nella parte frontale del distributore. **Tagliare la protuberanza (G); operazione indispensabile per il corretto funzionamento del distributore**, chiudere il coperchio (B) e procedere con l'erogazione del prodotto. **N.B.: all'interno del gruppo erogatore è presente del prodotto neutro utilizzato per l'attività di collaudo del distributore; tale prodotto viene espulso dalle prime erogazioni di detergente.** Per la sostituzione della cartuccia esaurita ripetere le operazioni descritte in (Fig. 3b) in senso inverso.

I Fig. 3 CARICAMENTO CARTUCCIA
Inserire la cartuccia (C) frontalmente (1) (Fig. 3a) e poi verso il basso (2) (Fig. 3b) nella sede (D) e ruotare in senso orario fino al suo arresto (3) facendo coincidere la flangia (E) della cartuccia con la sede (F) del corpo (Fig. 3c) è importante che la scritta FRONT si presenti nella parte frontale del distributore. **Tagliare la protuberanza (G); operazione indispensabile per il corretto funzionamento del distributore**, chiudere il coperchio (B) e procedere con l'erogazione del prodotto. **N.B.: all'interno del gruppo erogatore è presente del prodotto neutro utilizzato per l'attività di collaudo del distributore; tale prodotto viene espulso dalle prime erogazioni di detergente.** Per la sostituzione della cartuccia esaurita ripetere le operazioni descritte in (Fig. 3b) in senso inverso.

GB Fig. 1 OPENING
Turn the key (A) clockwise, open the lid (B) and remove the key (A).

GB Fig. 2 INSTALLATION
Fasten this template (see back) so that the bottom holes are about 135 cm above the floor level, pierce using a n. 6 diameter drill bit and fasten using the screws and mollys supplied in the kit.

GB Fig. 3 LOADING THE CARTRIDGE
Insert cartridge (C) frontally (1) (Fig. 3a) and then push downward (2) (Fig. 3b) into its holder (D) and rotate clockwise until it stops (3), making sure the edge of the cartridge (E) fits snugly against the holder (F) (Fig. 3c). Make sure the word FRONT appears on the front of the dispenser. **Cut away the protruding part (G); this is indispensable to the dispenser's proper functioning.** Then close the cover (B) and proceed with the dispensing of the product. **ATTENTION: the dispenser unit contains the neutral product used to test it; this product is expelled when the first doses of detergent are dispensed.** To replace an empty cartridge, repeat the steps described in (Fig. 3b) in inverse order.

GB Fig. 3 LOADING THE CARTRIDGE
Insert cartridge (C) frontally (1) (Fig. 3a) and then push downward (2) (Fig. 3b) into its holder (D) and rotate clockwise until it stops (3), making sure the edge of the cartridge (E) fits snugly against the holder (F) (Fig. 3c). Make sure the word FRONT appears on the front of the dispenser. **Cut away the protruding part (G); this is indispensable to the dispenser's proper functioning.** Then close the cover (B) and proceed with the dispensing of the product. **ATTENTION: the dispenser unit contains the neutral product used to test it; this product is expelled when the first doses of detergent are dispensed.** To replace an empty cartridge, repeat the steps described in (Fig. 3b) in inverse order.

GB Fig. 3 LOADING THE CARTRIDGE
Insert cartridge (C) frontally (1) (Fig. 3a) and then push downward (2) (Fig. 3b) into its holder (D) and rotate clockwise until it stops (3), making sure the edge of the cartridge (E) fits snugly against the holder (F) (Fig. 3c). Make sure the word FRONT appears on the front of the dispenser. **Cut away the protruding part (G); this is indispensable to the dispenser's proper functioning.** Then close the cover (B) and proceed with the dispensing of the product. **ATTENTION: the dispenser unit contains the neutral product used to test it; this product is expelled when the first doses of detergent are dispensed.** To replace an empty cartridge, repeat the steps described in (Fig. 3b) in inverse order.

F Fig. 1 OUVERTURE
Tournez la clé (A) dans le sens horaire, ouvrez le couvercle (B) et enlevez la clé (A)

F Fig. 2 INSTALLATION
Fixez ce gabarit (voir au verso) en vous rapportant aux trous inférieurs à environ 135 cm du sol, percez avec une pointe de Ø 6 et fixez à l'aide des goujons et des vis dont il est équipé.

F Fig. 3 CHARGEMENT DE LA CARTOUCHE
Introduisez la cartouche (C) depuis la partie frontale (1) (Fig. 3a) et puis vers le bas (2) (Fig. 3b) dans le siège (D) et tournez dans le sens horaire jusqu'à son arrêt (3) en faisant coïncider la bride (E) de la cartouche avec le siège (F) du corps (Fig. 3c), il est important que le mot FRONT se présente dans la partie frontale du distributeur. **Coupez la protubérance (G); opération indispensable pour le bon fonctionnement du distributeur**, fermez le couvercle (B) et procédez avec la distribution du produit. **N.B.: le groupe de distribution contient un produit neutre utilisé pour l'activité de réception du distributeur ; ce produit est éliminé lors des premières distributions de détergent.** Pour remplacer la cartouche épuisée, répétez les opérations décrites dans la (Fig. 3b) dans le sens contraire.

F Fig. 3 CHARGEMENT DE LA CARTOUCHE
Introduisez la cartouche (C) depuis la partie frontale (1) (Fig. 3a) et puis vers le bas (2) (Fig. 3b) dans le siège (D) et tournez dans le sens horaire jusqu'à son arrêt (3) en faisant coïncider la bride (E) de la cartouche avec le siège (F) du corps (Fig. 3c), il est important que le mot FRONT se présente dans la partie frontale du distributeur. **Coupez la protubérance (G); opération indispensable pour le bon fonctionnement du distributeur**, fermez le couvercle (B) et procédez avec la distribution du produit. **N.B.: le groupe de distribution contient un produit neutre utilisé pour l'activité de réception du distributeur ; ce produit est éliminé lors des premières distributions de détergent.** Pour remplacer la cartouche épuisée, répétez les opérations décrites dans la (Fig. 3b) dans le sens contraire.

F Fig. 3 CHARGEMENT DE LA CARTOUCHE
Introduisez la cartouche (C) depuis la partie frontale (1) (Fig. 3a) et puis vers le bas (2) (Fig. 3b) dans le siège (D) et tournez dans le sens horaire jusqu'à son arrêt (3) en faisant coïncider la bride (E) de la cartouche avec le siège (F) du corps (Fig. 3c), il est important que le mot FRONT se présente dans la partie frontale du distributeur. **Coupez la protubérance (G); opération indispensable pour le bon fonctionnement du distributeur**, fermez le couvercle (B) et procédez avec la distribution du produit. **N.B.: le groupe de distribution contient un produit neutre utilisé pour l'activité de réception du distributeur ; ce produit est éliminé lors des premières distributions de détergent.** Pour remplacer la cartouche épuisée, répétez les opérations décrites dans la (Fig. 3b) dans le sens contraire.

D Abb. 1 ÖFFNEN
Schlüssel (A) im Uhrzeigersinn drehen, Deckel (B) öffnen und Schlüssel (A) herausnehmen

D Abb. 2 ZUM INSTALLIEREN
Befestigen Sie diese Schablone (siehe Rückseite) mit Bezug auf die unteren Löcher in circa 135 cm Höhe vom Fußboden. Bohren Sie mit Spitze Ø 6 und befestigen Sie mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben.

D Abb. 3 LADEN DER KARTUSCHE
Setzen Sie die Kartusche (C) von vorn (1) (Abb. 3a) und dann nach unten (2) (Abb. 3b) in den Sitz (D) ein und drehen Sie bis zu ihrem Stopp (3) im Uhrzeigersinn. Der Flansch (E) der Kartusche muss mit dem Sitz (F) des Gehäuses (Abb. 3c) übereinstimmen. Es ist wichtig, dass sich die Aufschrift FRONT auf der Vorderseite des Spenders befindet. **Schneiden Sie den Vorsprung (G) ab; diese Arbeit ist für den korrekten Betrieb des Spenders notwendig.** Schließen Sie den Deckel (B) und beginnen Sie mit der Produktpende. **Anmerkung: In der Abgabe-Gruppe befinden sich noch Rückstände eines neutralen Mittels, das für die Abnahmeprüfung des Spenders diente; dieses Mittel wird bei den ersten Reinigungsmittel-Abgaben mit ausgestoßen.** Wiederholen Sie zum Austauschen der leeren Kartusche die unter (Abb. 3b) beschriebenen Arbeiten in umgekehrter Richtung.

D Abb. 3 LADEN DER KARTUSCHE
Setzen Sie die Kartusche (C) von vorn (1) (Abb. 3a) und dann nach unten (2) (Abb. 3b) in den Sitz (D) ein und drehen Sie bis zu ihrem Stopp (3) im Uhrzeigersinn. Der Flansch (E) der Kartusche muss mit dem Sitz (F) des Gehäuses (Abb. 3c) übereinstimmen. Es ist wichtig, dass sich die Aufschrift FRONT auf der Vorderseite des Spenders befindet. **Schneiden Sie den Vorsprung (G) ab; diese Arbeit ist für den korrekten Betrieb des Spenders notwendig.** Schließen Sie den Deckel (B) und beginnen Sie mit der Produktpende. **Anmerkung: In der Abgabe-Gruppe befinden sich noch Rückstände eines neutralen Mittels, das für die Abnahmeprüfung des Spenders diente; dieses Mittel wird bei den ersten Reinigungsmittel-Abgaben mit ausgestoßen.** Wiederholen Sie zum Austauschen der leeren Kartusche die unter (Abb. 3b) beschriebenen Arbeiten in umgekehrter Richtung.

D Abb. 3 LADEN DER KARTUSCHE
Setzen Sie die Kartusche (C) von vorn (1) (Abb. 3a) und dann nach unten (2) (Abb. 3b) in den Sitz (D) ein und drehen Sie bis zu ihrem Stopp (3) im Uhrzeigersinn. Der Flansch (E) der Kartusche muss mit dem Sitz (F) des Gehäuses (Abb. 3c) übereinstimmen. Es ist wichtig, dass sich die Aufschrift FRONT auf der Vorderseite des Spenders befindet. **Schneiden Sie den Vorsprung (G) ab; diese Arbeit ist für den korrekten Betrieb des Spenders notwendig.** Schließen Sie den Deckel (B) und beginnen Sie mit der Produktpende. **Anmerkung: In der Abgabe-Gruppe befinden sich noch Rückstände eines neutralen Mittels, das für die Abnahmeprüfung des Spenders diente; dieses Mittel wird bei den ersten Reinigungsmittel-Abgaben mit ausgestoßen.** Wiederholen Sie zum Austauschen der leeren Kartusche die unter (Abb. 3b) beschriebenen Arbeiten in umgekehrter Richtung.

E Fig. 1 APERTURA
Girar la llave (A) en el sentido de las agujas del reloj, abrir la tapa (B) y quitar la llave (A).

E Fig. 2 INSTALACIÓN
Fijar este calibre (véase parte posterior) en referencia con los agujeros inferiores a unos 135 cm. del suelo, taladrar con broca de Ø 6 y fijar con los tacos y tornillos que se suministran.

E Fig. 3 CARGA DEL CARTUCHO
Introducir el cartucho (C) frontalmente (1) (Fig. 3a) y luego hacia abajo (2) (Fig. 3b) en el alojamiento (D) y girar en sentido de las agujas del reloj hasta que se pare (3) haciendo coincidir la arandela (E) del cartucho con el alojamiento (F) del cuerpo (Fig. 3c), es importante que la inscripción FRONT quede en la parte frontal del distribuidor. **Cortar el saliente (G); operación indispensable para el correcto funcionamiento del dispensador, cerrar la tapa (B) y proceder con la distribución del producto.** **N.B. Dentro del grupo distribuidor hay producto neutro que se utiliza para la actividad de prueba del distribuidor; dicho producto se expulsa con las primeras distribuciones de detergente.** Para el cambio del cartucho agotado repetir las operaciones descritas en la (Fig. 3b) en sentido contrario.

E Fig. 3 CARGA DEL CARTUCHO
Introducir el cartucho (C) frontalmente (1) (Fig. 3a) y luego hacia abajo (2) (Fig. 3b) en el alojamiento (D) y girar en sentido de las agujas del reloj hasta que se pare (3) haciendo coincidir la arandela (E) del cartucho con el alojamiento (F) del cuerpo (Fig. 3c), es importante que la inscripción FRONT quede en la parte frontal del distribuidor. **Cortar el saliente (G); operación indispensable para el correcto funcionamiento del dispensador, cerrar la tapa (B) y proceder con la distribución del producto.** **N.B. Dentro del grupo distribuidor hay producto neutro que se utiliza para la actividad de prueba del distribuidor; dicho producto se expulsa con las primeras distribuciones de detergente.** Para el cambio del cartucho agotado repetir las operaciones descritas en la (Fig. 3b) en sentido contrario.

E Fig. 3 CARGA DEL CARTUCHO
Introducir el cartucho (C) frontalmente (1) (Fig. 3a) y luego hacia abajo (2) (Fig. 3b) en el alojamiento (D) y girar en sentido de las agujas del reloj hasta que se pare (3) haciendo coincidir la arandela (E) del cartucho con el alojamiento (F) del cuerpo (Fig. 3c), es importante que la inscripción FRONT quede en la parte frontal del distribuidor. **Cortar el saliente (G); operación indispensable para el correcto funcionamiento del dispensador, cerrar la tapa (B) y proceder con la distribución del producto.** **N.B. Dentro del grupo distribuidor hay producto neutro que se utiliza para la actividad de prueba del distribuidor; dicho producto se expulsa con las primeras distribuciones de detergente.** Para el cambio del cartucho agotado repetir las operaciones descritas en la (Fig. 3b) en sentido contrario.

NL Fig. 1 OPENEN DISPENSER
Sleutel draaien (A) met de klok mee, open de deksel (B) en verwijder de sleutel (A)

NL Fig. 2 INSTALLATIE
Bevestig de dispenser (zie achterzijde dispenser) zodat de onderste gaten ongeveer 135 cm van de vloer verwijderd zijn. Boor gaten gebruikmakend van een boor diameter 6. Gebruik de schroeven en pluggen die bijgevoegd zijn.

NL Fig. 3 PLAATSEN CARTRIDGE
Plaats de cartridge (C) front aan voorzijde (1) (Fig. 3a) en dan naar beneden duwen (2) (Fig. 3b) in de houder (D) en klokgewijs draaien tot het stop (3), zeker maken dat de nek van de cartridge (E) goed past in de houder (F) (Fig. 3c). Zeker maken dat het woord Front aan de voorkant van de dispenser verschijnt. **Ventiltje aan de bovenkant afknippen (G); dit is noodzakelijk voor een goed werking van de dispenser.** De deur sluiten (B) en de dispenser is gebruiksklaar. **WAARSCHUWING: de dispenser bevat een neutraal product voor testen; dit product verdwijnt uit de dispenser bij het dispensereren. Om de cartridge te vervangen, herhaal de stappen beschreven in (Fig. 3) in omgedraaide volgorde.**

NL Fig. 3 PLAATSEN CARTRIDGE
Plaats de cartridge (C) front aan voorzijde (1) (Fig. 3a) en dan naar beneden duwen (2) (Fig. 3b) in de houder (D) en klokgewijs draaien tot het stop (3), zeker maken dat de nek van de cartridge (E) goed past in de houder (F) (Fig. 3c). Zeker maken dat het woord Front aan de voorkant van de dispenser verschijnt. **Ventiltje aan de bovenkant afknippen (G); dit is noodzakelijk voor een goed werking van de dispenser.** De deur sluiten (B) en de dispenser is gebruiksklaar. **WAARSCHUWING: de dispenser bevat een neutraal product voor testen; dit product verdwijnt uit de dispenser bij het dispensereren. Om de cartridge te vervangen, herhaal de stappen beschreven in (Fig. 3) in omgedraaide volgorde.**

NL Fig. 3 PLAATSEN CARTRIDGE
Plaats de cartridge (C) front aan voorzijde (1) (Fig. 3a) en dan naar beneden duwen (2) (Fig. 3b) in de houder (D) en klokgewijs draaien tot het stop (3), zeker maken dat de nek van de cartridge (E) goed past in de houder (F) (Fig. 3c). Zeker maken dat het woord Front aan de voorkant van de dispenser verschijnt. **Ventiltje aan de bovenkant afknippen (G); dit is noodzakelijk voor een goed werking van de dispenser.** De deur sluiten (B) en de dispenser is gebruiksklaar. **WAARSCHUWING: de dispenser bevat een neutraal product voor testen; dit product verdwijnt uit de dispenser bij het dispensereren. Om de cartridge te vervangen, herhaal de stappen beschreven in (Fig. 3) in omgedraaide volgorde.**



I PER PULIRE IL DISTRIBUTORE DA EVENTUALI INCROSTAZIONI:

si deve utilizzare: acqua ad una temperatura massima di 40°C

non si deve utilizzare: detersivi disincrostanti anticalcare, detersivi disincrostanti per il forno, solventi a base idrocarburica (sia alifatici, sia aromatici, sia alogenati es.: tetracloruro di carbonio, cloroformio, ecc.), acidi forti (es.: acido nitrico, acido cloridrico, ecc.), benzine e derivati dal petrolio, candeggianti (es.: candeggina, percloroetilene, ecc.), solventi per unghie.

GB TO REMOVE ANY ENCRUSTATIONS FROM THE DISPENSER:

Use: water at a temperature not over 40° C

Do not use: products for removing calcium deposits, oven cleaners, hydrocarbon-based solvents (either aliphatic, aromatic or halogen i.e., carbon tetrachloride, chloroform, etc.), strong acids (i.e., nitric acid, hydrochloric acid, etc.), gasoline and petroleum derivatives, bleachers (i.e., bleach, perchloroethylene, etc.), nail-polish remover.

F POUR NETTOYER LE DISTRIBUTEUR DES INCRUSTATIONS ÉVENTUELLES:

Il faut utiliser de: l'eau à une température maximum de 40°C

Il ne faut pas utiliser de: détergents désincrustants anti-calcaires, détergents désincrustants pour le four, solvants à base hydrocarbure (tant aliphatiques, qu'aromatiques, halogénés par ex.: tétrachlorure de carbone, chloroforme, etc.), acides forts (par ex.: acide nitrique, acide chlorhydrique, etc.), essences et dérivés du pétrole, agents de blanchissement (par ex.: eau de javel, perchloréthylène, etc.), solvants pour ongles.

D UM EVENTUELLE VERKRUSTETE VERSHMUTZUNGEN ZU ENTFERNEN, IST FOLGENDERMAßEN VORZUGEHEN:

Es ist Wasser: mit einer Höchsttemperatur von 40°C zu verwenden

Folgende Mittel dürfen nicht verwendet werden: Kalklösender Reiniger gegen verkrustete Verschmutzungen, Backofenreiniger gegen verkrustete Verschmutzungen, Lösungsmittel auf der Basis von Kohlenwasserstoff (sowohl aliphatische als auch aromatische oder halogenisierte z.B.: Tetrachlorkohlenstoff, Chloroform, usw.), Starke Säuren (z.B.: Salpetersäure, Salzsäure, usw.), Benzin und Derivate von Petroleum, Bleichmittel (z.B.: Wäschebleichmittel, Perchlorethylen, usw.), Nagellackentferner.

E PARA LIMPIAR EL DISTRIBUIDOR DE EVENTUALES INCRUSTACIONES:

Se debe utilizar: agua con una temperatura máxima de 40°C

No se debe utilizar: detergentes desincrustantes antical, detergentes desincrustantes para horno, disolventes a base de hidrocarburo (ya sean alifáticos, aromáticos o halogenados ej: tetracloruro de carbono, cloroformo, etc.), ácidos fuertes (ej: ácido nítrico, ácido clorídrico, etc.), gasolina o derivados del petroleo, blanqueantes (ej: lejía, percloroetileno, etc.), disolventes para uñas.

NL HET VERWIJDEREN VAN HARDNEKKIGE VERVUILINGEN VAN DE DISPENSER:

Gebruik: water temperatuur niet boven 40 C

Niet gebruiken: producten voor het verwijderen van calcium afzettingen, oven reinigers, hydrocarbon-gebaseerde oplosmiddelen (of alifatische, aromatische of halogeen b.v. carbon tertrachloride, chloroform, etc...), sterke zuren (b.v. nitriet zuur, hydrochloride zuur, etc...), benzine en petroleum derivaten, bleek middelen (b.v. bleek, perchloroethylene etc..) nagellak verwijderaar.

